

【Exemplo de Preenchimento】

Modelo nº 2 – Formulário de Solicitação (frente)

様式第2号(第6条関係)

世帯くらし応援臨時申請書

- ★ O prazo para solicitação deste benefício é até **30 de setembro de 2026** (quarta-feira).
- ※ No caso de solicitação por correio, será considerado válido a data de envio do carimbo postal.

Vermelho: preenchimento obrigatório
Azul: preencher caso necessário
Verde: informações

本申請内容に相違ありません。
また、誓約・同意事項(本紙裏面)を全て確認し、誓約・同意の上、申請します。

申請日	令和 8 年 〇 月 〇 日
フリガナ	Sobrenome Nome (Katakana)
氏名	Sobrenome Nome
現住所	(〒) Códigō Postal Endereço (a partir de Echizen) (Telephone)
連絡先	(Telephone)

Preencha ①

O/A chefe de família registrado no certificado de residência na data de referência (1º de abril de 2026 – Reiwa 8) será o solicitante.

Preencha ③

Informe a situação de tributação do imposto residencial referente ao ano fiscal de 2025.
• Pessoas que se mudaram para esta cidade a partir de 2 de janeiro de 2025 devem apresentar o **Certificado de Isenção do Imposto Residencial (jūnizei hikazei shōmei-sho)** do ano fiscal de 2025, emitido pelo município onde estavam registradas em 1º de janeiro de 2025.
※ Observe que o local de registro de endereço e o local de tributação podem ser diferentes. Além disso, o nome do certificado pode variar conforme o município.
※ Famílias que incluam pessoas que entraram no Japão a partir de 2 de janeiro de 2025 não são elegíveis para este Auxílio.

(1) 申請者(世帯主)が属する世帯の状況

※基準日(令和8年4月1日)時点の住民登録上の世帯構成員について記載してください。

	フリガナ 氏名	続柄	生年月日	令和7年(2025年)1月1日時点の住所 (現住所と異なる場合に記入)	令和7年度住民税の課税状況
1	申請者(世帯主)	本人	昭和50年4月24日	〇〇県〇〇市 〇〇町〇-〇	<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税
2	Sobrenome Nome (Katakana) Sobrenome Nome	(Relação) Tsuma	昭和50年6月1日		<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税
3	Sobrenome Nome (Katakana) Sobrenome Nome	Ko	平成21年5月15日		<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税
4					<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税
5					<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税

Preencha ②

Preencha os nomes e demais informações de todas as pessoas que pertenciam à família na data de referência.

Preencher apenas as pessoas que se mudaram para essa cidade a partir de 2 de janeiro de 2025
Informe o endereço onde estava registrado em 1º de janeiro de 2025

Preencha ④

Marque com um visto (✓) na conta bancária na qual deseja receber o pagamento.
※ Deve ser indicada uma conta em nome do solicitante (Chefe da família).

(2) 支給先口座

- ① 申請者(世帯主)名義の他の口座
※ 振込口座記入欄に指定口座をご記入ください。
- ② 申請者(世帯主)名義の公金受取口座
※ 利用にはマイナンバー等から公金受取口座を登録する必要があります。

【振込口座記入欄】 ※長期預入出金のない口座を記入してください。

金融機関名	支店名	分類	口座番号 (右詰め記入)	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせて下さい
〇〇銀行	〇〇支店	普通	1 2 3 4 5 6 7	エチゼン タロウ
金融機関コード 0 0 0 *	支店コード 0 * *	2 当座		

ゆうちょ銀行	通帳記号 (6桁目がある場合は) ※欄にご記入下さい	通帳番号 (右詰め記入)	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせて下さい
通帳またはキャッシュカードに記載された記号・番号をご記入下さい。	1		

金融機関の口座がない方、金融機関から申し込まない場所に任んでいる方など、どうしても口座による受け取りが出来ない方は、総務部社会福祉課(電話0778-)にお問い合わせください。

裏面も必ずご確認ください

【Conta para transferência】

- Opção de conta ① ⇒ Preencha os dados da conta no campo correspondente e anexe documento de identificação e comprovante da conta bancária.
- Opção de conta ② ⇒ Confirme que há registro da conta para recebimento de pagamentos públicos e anexe o documento de identificação.

※ Não é permitido utilizar conta registrada em nome de pessoa diferente do Chefe de família.

【Exemplo de Preenchimento】

Modelo nº 2 – Formulário de Solicitação (verso)

【Declarações e Termos de Concordância】

※ A apresentação deste documento implica a concordância e declaração de todos os itens abaixo. Certifique-se de verificar cada um deles.

Minha família atende aos requisitos※ para o recebimento do Auxílio Especial de apoio ao custo de vida destinado a famílias isentas do Imposto Residencial da Cidade de Echizen

※ Para ser elegível ao recebimento do auxílio, é necessário cumprir todos os requisitos abaixo:

- ① ㊦ Possuir registro de residência na cidade de Echizen na data de referência (1º de abril de 2026).
㊦ Não haver na família, pessoa com renda referente ao período de janeiro a dezembro de 2024, sujeita à tributação do imposto residencial do ano fiscal de 2025.
㊦ A família (setai) não pode ser inteiramente composta por pessoas que sejam dependentes de parentes ou outras pessoas sujeitas ao imposto residencial do ano fiscal de 2025.
(Observação) Caso não tenha certeza se há dependentes, consulte primeiro seus familiares.
㊦ Não ter ninguém na família isento do imposto municipal devido ao tratado fiscal.

② Não há, na minha família, pessoa com renda sujeita ao imposto residencial que deixou de realizar a declaração fiscal.

③ Concordo que este formulário de solicitação (incluindo os documentos anexados) não será devolvido após a apresentação.

④ Estou ciente e concordo que para avaliar as condições para receber o Auxílio, a prefeitura irá verificar dados necessários do registro de endereço, informações fiscais, e quando não for possível avaliar com os dados do registro público e houver necessidade de documentos de outros órgãos governamentais irei solicitar e entregar à prefeitura.

⑤ Após a decisão de concessão, caso o pagamento não possa ser efetuado devido a erros ou omissões no formulário, e caso a Prefeitura não consiga entrar em contato com o solicitante até a data estabelecida pelo Prefeito, concordo que o Auxílio não será pago.

⑥ Caso, após o pagamento do Auxílio, seja constatado que as informações fornecidas neste formulário são falsas, ou que a família não atende aos requisitos para o recebimento, comprometo-me a devolver o valor integral do Auxílio imediatamente.

Antes de realizar a solicitação, verifique todos os itens de compromisso e concordância.

【Documentos a serem apresentados】

- “Formulário de Solicitação do Auxílio Especial de apoio ao custo de vida destinado a famílias isentas do Imposto Residencial da Cidade de Echizen” (este documento)
※ Preencha todos os campos necessários.
- “Cópia do documento de identificação do solicitante”
※ Apresente cópia de um dos seguintes documentos em nome do solicitante: carta de habilitação, cartão My Number (o cartão de notificação não é aceito), certificado de qualificação do seguro de saúde, caderneta de pensão, cartão do seguro de cuidados de longo prazo, cartão de residência (zairyū card), passaporte, entre outros. (apenas 1 documento)
- “Cópia de documento que comprove a conta bancária para recebimento” (Somente para quem utilizar conta diferente da conta em nome do solicitante [chefe da família] indicada na frente – opção ①)
※ Apresente cópia da parte da caderneta bancária ou do cartão do banco onde constem: nome da instituição financeira, número da conta e nome do titular (em katakana).
- (Para todas as pessoas cuja residência atual seja diferente do endereço em 1º de janeiro de 2025)
Cópia do “Certificado de Isenção do Imposto Residencial do ano fiscal de 2025 (Juminzei hikazei shoumeisho)”, emitido pelo município correspondente à data de 1º de janeiro de 2025.
※ O certificado que comprove a situação de tributação do imposto residencial pode ser obtido no município onde a pessoa residia (ou no local de tributação) em 1º de janeiro de 2025.
※ A emissão do certificado é de responsabilidade e custo do solicitante.
※ Pessoas que ainda não realizaram a declaração fiscal devem fazê-la antes de apresentar a solicitação.

※ Verifique novamente se não há omissões no preenchimento ou falta de documentos anexados.
(Caso haja campos não preenchidos ou ausência de documentos necessários, não será possível receber o pagamento.)

Caso a solicitação seja realizada por um representante em nome do chefe de família, é necessário apresentar, juntamente com este documento, uma procuração.

As pessoas que podem atuar como representante estão limitadas às seguintes categorias:

- ① Quem mora junto e está no mesmo grupo familiar (mesmo “setai”)
- ② Representante legal (como tutor legal de maior incapaz, curador com autorização judicial, entre outros)
- ③ Familiares

※ Um modelo de procuração está disponível na página do Auxílio no website da cidade de Echizen.

※ Caso seja possível conferir a nomeação de tutor por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar e entregar uma cópia do mesmo, não há necessidade da procuração.

※ Caso seja possível conferir a nomeação de curador/assistente por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar, e que também conste que o outorgado tenha a procuração para representação em inventário para recebimento de benefícios públicos e entregar uma cópia do mesmo, não há necessidade de preencher o quadro da procuração.